



## آخری آرام گاہ

مریم فاطمہ - کراچی

دلکش اور دلنشین خوبرو دوشیزہ بغیر چوں و چراں کتے خراماں خراماں اپنے قدم آگے بڑھاتے ہوئے ایک جگہ جا کر رک گئی اور لٹکتے ہوئے پھانسی کے پھندے کو گلے میں ڈال کر موت کو گلے لگالیا پھر.....

قدم قدم پر خوف پھیلاتی اور جسم و جاں پر سکتے طاری کرتی خوفناک اور ڈراؤنی کہانی

”گاڑی میں پیٹرول ختم ہو گیا ہے اور مسئلہ یہ ہے کہ اور پیٹرول ہے بھی نہیں۔“ جیک نے اسٹیئرنگ پر مکا مارتے ہوئے کہا۔

”اوہ شٹ اپ کیا کریں گے؟“ ایبی اور ہیلری پریشان ہو کر بولیں۔

”چلو گاڑی سے باہر نکل کر دیکھتے ہیں شاید یہاں آس پاس سے کوئی مدد مل جائے۔“ براؤن نے سیٹ بیلٹ کھولتے ہوئے کہا۔

”اس دیرانے میں ہمیں بھلا کہاں کوئی ملے

جیک، ایبی، ہیلری اور براؤن اپنی گاڑی میں بیٹھے لندن شہر میں رات کے پونے بارہ بجے سیر کرتے پھر رہے تھے۔ وہ چاروں بہترین دوست تھے۔ جیک، ایبی کا بوائے فرینڈ اور براؤن، ہیلری کا بوائے فرینڈ تھا۔ وہ چاروں بڑی دیر سے لانگ ڈرائیو پر نکلے ہوئے تھے اسی طرح کھوستے گھماتے وہ سب ایک بالکل سنسان سی جگہ پر آ گئے اور پھر اچانک ایک جھٹکے کے ساتھ ان کی گاڑی رک گئی۔

گاڑی میں پیٹرول ختم ہو گیا تھا۔ ”کیا ہوا جیک گاڑی کیوں روک دی؟“ ایبی نے پوچھا۔

گا۔“ ہیلری نے اپنے سنہرے بالوں میں انگلیاں پھیرتے ہوئے کہا۔

”درست کہتے ہو۔ بہت شاندار ہے اور تم نے دیکھا کہ قلعے کے اندر روشنی ہو رہی ہے اس کا مطلب ہے کہ اندر لوگ موجود ہیں جبکہ نے تائیدی۔“ اور تو اور قلعے کا دروازہ بھی کھلا ہوا ہے چلو اندر چلیں۔“

”نہیں، نہیں میں اس قلعہ میں کبھی نہیں جاؤں گی۔“ ہیلری نے صاف انکار کر دیا۔

”زیادہ ڈرامے بازی نہیں کرو ورنہ اٹھا کر لے جاؤں گا۔“ براؤن نے کہا اور پھر وہی ہوا لڑکیوں نے بہت شور مچایا جیٹیں چلائیں لیکن براؤن نے ہیلری کو اور جبکہ نے اپنی کوز بردی ساتھ لیا اور قلعہ کے اندر گھس گئے۔ اندر سے قلعہ نہایت شاندار تھا۔ اب تو لڑکیاں بھی اپنا ڈر بھول کر چپھی سے اندر رونے منظور دیکھنے لگیں۔

اچانک ایکی کو شرارت سوچھی۔ وہ ایک ادا سے اپنے بال جھٹک کر بولی۔

”شہزادے جبکہ کیا آپ مجھ سے شادی کریں گے۔ مجھ جیسی خوب صورت لڑکی آپ کو کہیں نہیں ملے گی۔“

”نہیں شکر یہ مس لیکن مجھے چاہئے والی اور بھی ہیں۔“ جبکہ نے اپنے لبوں پر لہلہا ہنسنا سجاتے ہوئے وہاں موجود پریوں کے جسموں کے پاس جاتے ہوئے کہا۔

ایکی کا منہ بین گیا جبکہ ہیلری کھلکھلا کر ہنس پڑی پھر بولی۔

”ایڈیٹ لڑکو! شکر کرو کہ ہم جیسی حسینائیں تمہارے ساتھ ہیں۔ ورنہ گا جرمولی جیسا منہ ہے تم لوگوں کا۔“

”اچھا خیر ہنسی مذاق چھوڑو دوستو! اور یہ سوچو کہ آخر یہ قلعہ ہے کس کا؟ میں نے آج تک اس کے بارے میں نہیں سنا۔“ براؤن نے منجیدگی سے کہا۔

”تم ٹھیک کہتے ہو۔ میں نے بھی کبھی اس قلعہ کے بارے میں نہیں سنا۔“ جبکہ نے بھی تائیدی کی۔

”اور تو اور بھلا اس قلعہ میں ہمارے علاوہ اور کون ہو سکتا ہے جس نے یہ شمعیں روشن کی ہوئی ہیں۔“ ہیلری بولی۔

”کوئی نہ کوئی تو یہاں رہتا ہی ہوگا۔“ جبکہ نے کہا۔

”ارے کوئی نہیں رہتا ہوگا یہاں سوائے بھوت پریت کے۔“ ایکی نے اپنا سر تھام کر کہا۔ دونوں لڑکیاں کافی پریشان نظر آ رہی تھیں لیکن لڑکے پھر بھی اتنا نہیں گھبرارے تھے۔

”چلو باہر نکل جاؤ۔“ براؤن نے کہا۔ ”کیوں؟ کیا مطلب؟“ ہیلری نے پوچھا۔

”مطلب یہ کہ جب تک ہم لوگ باہر نکل کر مدد نہیں ڈھونڈیں گے تو بات کیسے بنے گی۔ اب کوئی خود سے تو چل کر آئے گا نہیں ہمارے پاس۔“ براؤن نے کہا اور گاڑی کا دروازہ کھول کر باہر نکل آیا اور ساتھ ہی ہیلری کا ہاتھ پکڑ کر کھینچا اور اسے بھی باہر نکال دیا۔

جبکہ نے بھی زبردستی ایکی کو گاڑی سے باہر نکالا۔ ”اوہ چھوڑو میرا ہاتھ جبکہ کہاں لے کر جا رہے ہو مجھے۔“ ایکی تنک کر بولی۔

”زیادہ نخرے مت کرو ڈرائنگ اور سیدی طرح چلو میرے ساتھ۔“ ”اچھا ٹھیک ہے لیکن کہاں لے کر جا رہے ہو یہ بھی تو بتاؤ۔“ ایکی بولی۔

”ارے یا رکنا بولتی ہو تم، جی تو کر رہا ہے تمہارے منہ پر شیپ چپکادوں۔“ جبکہ نے مسکرا کر کہا تو ایکی مزید چڑھی۔

”بس یوں سمجھ لو کہ ہم تمہیں اتنا چانی منزل کی طرف لے کر جا رہے ہیں۔“ براؤن ہنس کر بولا۔ اور پھر تھوڑی دور چلنے کے بعد یہ چاروں رک گئے کیونکہ اب انہیں ایک بہت بڑا قلعہ نظر آ رہا تھا۔ مدت کے اس پہر سنسان دوریران جگہ پر یہ قلعہ بہت ہی پراسرار اور ہیبت ناک لگ رہا تھا۔ وہ لوگ بری طرح حیران رہ گئے۔ ایکی اور ہیلری کی ریڑھ کی ہڈی میں سردی کی شدید لہر دوڑ گئی۔

”واہ کتنا خوب صورت ہے۔“ براؤن نے خوش گوار حیرت سے کہا۔

یہ قلعہ تو آسب زندہ ہے۔“ جیک نے ابھی اتنا ہی کہا تھا کہ سامنے سے وہی لڑکی شہزادیوں والا لباس زیب تن کئے آگئی اس کے پیچھے پیچھے ایک نوجوان لڑکا بھی تھا جس نے پرانے طرز کے کپڑے پہن رکھے تھے اور اپنے کڑوں سے وہ غریب لگتا تھا۔

”میں شہزادی لوسی ہوں اور یہ وہ لڑکا ہے جس سے میں پیار کرتی تھی یہ آج سے کئی سو سال پہلے یہاں میرے والد صاحب کا نوکر ہوا کرتا تھا اور یہ میری خدمت پر معمور تھا میرے سامنے اس کی نظریں ہمیشہ جھکی رہتی تھیں میرے کام کا اپنی جان سے زیادہ خیال رکھتا تھا میں اس کی معصومیت اور خدمت گزار سے متاثر ہوتی اور اس طرح مجھے اس سے پیار ہو گیا۔ یعنی ہم دونوں کو ایک دوسرے سے پیار ہو گیا۔ میرے والد کو یہ برداشت نہ ہوا کہ ان کی بیٹی جو کہ ایک شہزادی ہے ایک عام سے نوکر سے شادی کرنے چلی ہے انہوں نے اس بے چارے کو موت کی سزا سنائی اور اس کا سر قلم کروا دیا گیا۔ اس کے سر نے کے بعد اس کے عم میں ، میں نے خود کو پھاپھی پال لیا۔ کیونکہ اس کے بغیر میں جینے کا تصور بھی نہیں کر سکتی تھی۔

تم لوگ بھاگنے کی کوشش کر کے دیکھ سکتے ہو لیکن سچ تو یہ ہے کہ تم لوگ یہاں سے بچ کر نہیں نکل سکو گے۔“ اس لڑکی نے اپنا تعارف کرایا۔ وہ سب بڑے غور سے اس کی باتیں سن رہے تھے۔ ”آخر تم ہم سے کیا چاہتی ہو؟“ ایسی نے ہمت کر کے پوچھا۔

”لوسی نے زوردار قہقہہ لگایا پھر بولی۔ ”تمہاری جان۔ تمہاری زندگی..... میں تم لوگوں کو تباہ و برباد کر دوں گی۔“

”دوستو! یہاں سے بھاگو۔ کوئی راستہ ڈھونڈو یہاں سے نکلنے کا۔“ براؤن نے چیخ کر کہا اور سب کو ساتھ لے کر ایک طرف کو بھاگ نکلا کہ اچانک قلعہ میں موجود ساری شخصیں سمجھ گئیں۔

”ارے یہ کیا ہو گیا؟“ براؤن نے کہا۔ ”ہیلری تم کہاں ہو۔ اندھیرا بہت ہے کچھ نظر نہیں

”اور یہ شمعیں باطل پرانی طرزی ہیں باطل ویسی جیسی بادشاہوں کے زمانے میں ہوتی تھیں۔ بھلا اب کس کے پاس ایسی شمعیں آئیں گی۔“ ایسی نے کہا۔ ”ذرا ایک منٹ ٹھہرو کہیں یہاں کسی فلم کی شوٹنگ وغیرہ تو نہیں چل رہی اور یہ پرانی طرز کی شمعیں اسی لئے جلائی گئی ہیں؟“ جیک نے اپنا خیال ظاہر کیا۔

”ارے نہیں یا اگر ایسی بات ہوتی تو براہر ان لوگوں کی گاڑیاں وغیرہ کھڑی ہوتیں۔“ براؤن نے اس کی بات کی نفی کی۔

”ہاں یہ تو بے چلو جو بھی ہو۔ فی الحال انہیں ڈھونڈو جنہوں نے اس قلعہ میں چراغیاں کیا ہوا ہے۔“ جیک بولا۔

”ایسا کرتے ہیں کہ وہ جو راہ داری نظر آ رہی ہے وہاں چلتے ہیں۔“ براؤن نے کہا۔

”ہاں یہ ٹھیک رہے گا۔“ سب نے ہاںی بھری اور اس طرف کوچل دیئے۔

”اس کمرے کا دروازہ کھول کر دیکھتے ہیں کہ یہاں کیا ہے۔“ ہیلری نے کہا اور فوراً سے ایک کمرے کا دروازہ کھول دیا۔

”دروازہ چرکی آواز کے ساتھ کھل گیا۔ چاروں دوستوں نے جب اندر کا منظر دیکھا تو ان کی چھین نکل گئیں سامنے چھت سے ایک لڑکی کی لاش لگی ہوئی تھی اس کے گلے میں پھانسی کا پھندا تھا اس کا لباس بالکل کسی شہزادی جیسا تھا۔

اچانک ہی اس لڑکی کے ہونٹ ہلے اور وہ بولی۔ ”تم لوگوں نے میری آرام گاہ میں قدم رکھا ہے تو اب یہی جگہ تمہاری بھی آرام گاہ بنے گی۔“

وہ چاروں خوف کے مارے چیختے چلاتے وہاں سے بھاگے وہ سیدھا قلعہ کے دروازے تک پہنچے لیکن وہ تو بند پڑا تھا سب نے پریشان ہو کر ایک دوسرے کو دیکھا اور پھر زور لگا کر دروازہ کھولنے لگے۔ لیکن وہ نہ کھلتا تھا نہ کھلا۔

”اوہ! ہائی گاڈ یہ ہم کہاں آ کر پھنس گئے۔ ہیلری روتے ہوئے بولی۔

آ رہا..... ہیلری.....! ہیلری..... جواب دو۔

اگر وہاں ہیلری ہوتی تو جواب دیتی۔ وہاں اب براؤن کے علاوہ کوئی نہیں تھا یہ سارے ساتھی ایک دوسرے سے الگ ہو گئے تھے۔

اچانک ہی شعیب جل اٹھیں اور ہر طرف روشنی پھیل گئی براؤن نے بدحواسی کے عالم میں ادھر ادھر دیکھا۔ تو اسے سامنے سے ہیلری آتی ہوئی نظر آئی وہ سیدھی اس کے پاس آئی اور بولی۔ ”براؤن چلو چلیں، ہمیں یہاں سے باہر نکلنے کا راستہ مل گیا ہے۔“ وہ خوشی سے جھپکتے ہوئے بول رہی تھی۔

پھر اس نے براؤن کا ہاتھ تھاما اور اسے ایک طرف کو ہتھکتی ہوئی لے گئی۔ وہ راستہ براؤن کا جانا پچھانا سا لگ رہا تھا۔

ہیلری اسی راہ داری میں آ کر ٹھہر گئی۔ پھر بولی۔ ”میری آنکھوں میں دیکھو براؤن اور بتاؤ تمہیں کیا نظر آ رہا ہے؟“

”اپنا انجام۔“ براؤن نے کھوئے ہوئے لہجے میں جواب دیا۔

”ہاں براؤن تمہارا انجام یہی ہے چلو آگے قدم

بڑھاؤ۔“ براؤن نے اندھا سی کمرے میں قدم رکھا جہاں کچھ دیر پہلے لوسی کی لاش چھت سے لٹک رہی تھی اور پھر براؤن نے پھاسی کا پھندہ لے کر اپنے گلے میں ڈال لیا۔ وہ بالکل انجانے سحر میں کھو گیا تھا اور پھر ٹھوڑی ہی دیر میں اس کا سانس گھٹ کر رہ گیا۔ اس نے تڑپ تڑپ کر جان دے دی۔

ہیلری کا وجود اچانک لوسی کے وجود میں تبدیل ہو گیا اور ہمسکرا کر بولی۔

”یہ تمہاری آخری آرام گاہ ہے براؤن۔“

دوسری طرف اندھیرے میں ہیلری بھاگ رہی تھی

۔ ”براؤن، ایچی، جبکہ کہاں ہو تم لوگ میری بات کا جواب کیوں نہیں دیتے۔“ اچانک اس کا پیروڑ اور وہ نکلنے سے کراہتی ہوئی فرسٹ گر گئی۔ اس کے ساتھ ہی ساری شعیب روشن ہو گئیں تو وہ شہنشاہ جھل کر بیٹھ گئی۔ اور پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔

”یہ نہیں کہاں چلے گئے سب مجھے چھوڑ کر اب

میں کیا کروں۔“ وہ سسکیاں لے کر رونے لگی پھر اسے کسی

کے قدموں کی چاپ سنائی دی اس نے سامنے نظر اٹھا کر

دیکھا تو اپنی دوڑتی ہوئی چلی آ رہی تھی۔ اس کے لبوں پر مسکراہٹ تھی۔ ”ہیلری تم کہاں رہ گئی تھیں؟..... ہم کب سے تمہیں ڈھونڈ رہے ہیں اور خوشی کی بات یہ کہ ہمیں یہاں سے باہر جانے کا راستہ بھی مل گیا ہے۔ چلو یہاں سے چلیں۔“ ایچی نے اتنا کہہ کر ہیلری کا ہاتھ تھاما اور اسے کھڑا کیا۔ ہیلری کے پیروڑ میں چوٹ آئی تھی اس لئے وہ لڑکھڑا کر چل رہی تھی۔ ایچی اسے لے کر اسی راہ داری میں آ گئی۔ ”یہ کیا ایچی یہ تو وہی جگہ ہے؟“ ہیلری نے حیرت سے پوچھا۔

”ہاں یہ وہی جگہ ہے یہ تمہاری آرام گاہ ہے آخری آرام گاہ۔“ ایچی نے جواب دیا۔

”یہ تہ تم کیسی باتیں کر رہی ہو ایچی، تمہیں کیا ہو گیا ہے۔“ ہیلری ہکلاتے ہوئے بولی۔

”میری آنکھوں میں دیکھو کیا نظر آ رہا ہے؟“

ہیلری نے اس کی آنکھوں میں جھانک کر دیکھا پھر بولی۔ ”مجھے اپنا انجام نظر آ رہا ہے۔“ اس کے ساتھ ہی وہ آگے بڑھی اور کمرے میں داخل ہو گئی۔

”آگے بڑھو ہیلری یہی تمہاری منزل ہے۔“ ایچی

نے کہا ہیلری نے آگے بڑھ کر دیکھا سامنے براؤن پھاسی پر لٹکا ہوا تھا۔ اس نے بھی اپنے گلے میں پھاسی کا پھندہ ڈالا اور ہمیشہ ہمیشہ کے لئے آنکھیں بند کر لیں۔

ایچی اپنے اصل روپ میں آ گئی یعنی لوسی کے روپ

میں اور وہاں سے چلی گئی اب یہاں بالکل گھپ اندھیرے میں ایچی اکیلی کھڑی رو رہی تھی۔ ”جبکہ کہاں ہو تم؟ مجھے

بہت ڈر لگ رہا ہے۔“ یکدم ساری شعیب روشن ہو گئیں اور اپنے بالکل سامنے جبکہ کونڈے دیکھ کر وہ بری طرح گھبرائی اور اپنا توازن برقرار نہ رکھ سکی اور سامنے کھڑکی سے

باہر جا گری لیکن جبکہ نے لمحہ بھر کی دیر کے بغیر اسے بازوؤں سے پکڑ لیا اور ہدایت کی کہ ”بالکل بھی نہ گھبراؤ۔“ اور پھر جبکہ

نے زور لگا کر اسے اندھن سچ لیا۔ بڑی دیر تک ایچی اپنی سانس بحال کرتی رہی اور پھر جبکہ کے گلے لگ کر پھوٹ پھوٹ

کر رونے لگی۔ ”بس ایچی رومت، ہمیں باہر جانے کا راستہ مل گیا ہے چلو چلتے ہیں۔“ جبکہ نے بڑے پیار سے اس کا چہرہ

اپنے ہاتھوں میں لے کر کہا۔

کو لے کر اسی راہ داری میں آ گئے۔ ”اے یہ کیا ہے یہ تم لوگ مجھے کہاں لے آئے جیک نے ڈرتے ہوئے پوچھا کیونکہ اب اس کے دوستوں کے چہرے پر کڑی نظر آ رہی تھی۔

”یہ ہماری آخری آرام گاہ ہے میری آنکھوں میں دیکھو جیک اور بتاؤ کہ تمہیں کیا نظر آ رہا ہے؟“ ایسی نے کہا تو جیک نے ڈرتے ڈرتے اس کی آنکھوں میں دیکھا پھر بولا۔ ”مجھے اپنی منزل اور اپنا انجام نظر آ رہا ہے۔“ اور پھر وہ کمرے میں داخل ہوا اس کے سارے دوست چھت سے لٹکے ہوئے تھے ایک پھندا اس کے لئے بھی تیار تھا اس نے اپنے گلے میں پھندا ڈالا اور پھر ہمیشہ کے لئے آنکھیں بند کر لیں۔

اس واقعہ کے ایک سال بعد آثار قدیمہ کی ٹیم وہاں پہنچی۔ روزی ٹیم کی انچارج تھی وہ سب کو گاڑی کرتے ہوئے آگے بڑھ رہی تھی کہ اچانک ان لوگوں کی نظر سامنے موجود اسی قلعے پر پڑ گئی۔ خوشی کے مارے روزی نے زور سے چیخ ماری۔ ”ہماری اس دریافت پر تو ہمیں انعام ملے گا اور ہمیں اخباروں اور ٹی وی میں بھی دکھایا جائے گا۔ ہمارا انٹرویو لیا جائے گا ہم مشہور ہو جائیں گے۔“ وہ خوشی سے اچھلتے ہوئے بولی۔

”تو پھر دیکھو! چلو آگے بڑھتے ہیں۔“ اس کے ایک ساتھی نے کہا اور وہ سب قلعے کی طرف بڑھتے چلے گئے۔ قلعے کا دروازہ کھلا ہوا تھا وہ لوگ خوشی خوشی اندر داخل ہوئے اور پھر سب ل کر اسی راہ داری کی طرف آ گئے اس کمرے کا دروازہ کھلا ہوا تھا سامنے کا منظر دیکھ کر ان کے حلق سے لہرائش جیٹیں نکل گئیں کیونکہ سامنے چھت پر براؤن، ہیلری، جیک اور ایسی کی لاشیں لٹک رہی تھیں اور ساتھ میں لوسی بھی چھت سے لٹکی ہوئی تھی۔

وہ پیچھے کو ہٹنے ہی والے تھے کہ لوسی کے ہونٹ ہلے اور وہ بولی۔ ”روزی اب تم یہاں آ ہی گئی ہو تو یہی جگہ تمہاری اور تمہارے ساتھیوں کی آخری آرام گاہ بنے گی تمہیں تمہاری آخری آرام گاہ مبارک ہو۔“

”اوہ! شکر ہے جیک کہ باہر کا راستہ مل گیا اور نہ مجھے لو لگا تھا کہ بس آج یہیں مر جاؤں گی۔“ ایسی اپنے آنسو پونچھتے ہوئے بولی۔

”آ جاؤ اس طرف باہر کا راستہ ہے۔“ جیک نے کہا اور اسے لے کر اپنے ساتھ چل دیا۔ تھوڑی دور چلنے کے بعد ایسی ٹھنک کر رک گئی۔ ”یہ کیا ہے؟ جیک یہ تو وہی راہ داری ہے تم مجھے یہاں کیوں لے آئے؟“ وہ گھبرا کر بولی۔

”اس لئے کہ یہی تمہاری منزل ہے۔ یہی تمہاری اصل جگہ ہے۔ میری آنکھوں میں غور سے دیکھو اور پھر بتاؤ کہ تمہیں کیا نظر آ رہا ہے؟“ جیک نے سر دل لہجے میں کہا۔ ایسی نے ڈرتے ڈرتے اس کی آنکھوں میں دیکھا پھر سر زدہ لہجے میں بولی۔ ”مجھے اپنا انجام نظر آ رہا ہے مجھے اپنی منزل نظر آ رہی ہے۔“

”تو پھر آگے بڑھو اور اپنی منزل کو پالو۔“ ایسی آہستہ آہستہ چلتی ہوئی اس کمرے میں داخل ہوئی اور اس نے بھی براؤن اور ہیلری کی طرح اپنے گلے میں پھانسی کا پھندا ڈال لیا کچھ دیر تک تو وہ تڑپتی۔ لیکن پھر جیسے بالکل پرسکون نیند سو گئی۔

لوسی نے ایک بار پھر اپنی شکل بدلی اور وہاں سے ہٹ گئی۔

دوسری طرف جیک اندھیرے میں اپنے دوستوں کو آوازیں دے رہا تھا۔ ”ایسی تم کہاں ہو؟ براؤن ہیلری کوئی تو جواب دو۔“ وہ ٹھک ہار کر زمین پر بیٹھ گیا اس کے بیٹھتے ہی تمام شمعیں روشن ہو گئیں اور اس نے دیکھا کہ سامنے سے اس کے تینوں دوست پنتے مسکراتے چلے آ رہے تھے۔ جیک مائی ڈیرم کہاں رہ گئے تھے؟“ ایسی نے اس کے گلے میں بانٹیں ڈال دیں۔

”ہم لوگ تمہیں کب سے ڈھونڈ رہے ہیں۔“ براؤن نے کہا۔

”پتہ ہے ہمیں یہاں سے باہر نکلنے کا راستہ مل گیا ہے۔“ ہیلری بولی۔

”چلو پھر چلتے ہیں۔“ جیک نے خوشی سے کہا اور چاروں دوست چل دیئے۔ ایسی، ہیلری اور براؤن جیک

